



I 生きがいを見つける Information C 心つながる Communication T ともに学ぼう Technology

このところ、暑い日が続いていますね。教室でも連日エアコンを効かせて、暑さを凌いでいます。例年通り7日～8日あたりが梅雨入りと予想されているようですが、雨が続くのも嫌なものです。

そんなときは、お家でのんびり過ごす日も。映画を見たり、まとまった時間で電子書籍を読んでもいいですね。どんな時も、皆さんがお持ちの機器は、とても便利な道具です。

と言っても道具は、使い方次第です。教室では授業の中で、様々な活用シーンをご提案させていただいています。おもちの道具を是非、ご活用くださいね(^\_-)-☆  
季節の変わりめです。体調管理に注意してお過ごしください。

## 今月の話題

▼ドラえもん「ほんやくコンニャク」の世界？ リアルタイム翻訳が身近なものに  
Microsoft社は4月7日、AI技術を活用した「Microsoft Translator」の新バージョンを発表し、その中で日本語のリアルタイム翻訳が利用可能になったと発表しました。日本語を含む10言語が利用可能です。日本語、アラビア語、中国語（北京語）、英語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ポルトガル語、スペイン語、ロシア語の10言語ではリアルタイム翻訳が可能です。またそれ以外の50以上の言語では、文字を入力して翻訳することができます。例えば日本語と英語の場合、日本語で話した言葉がすぐに英語に翻訳され、相手に伝わる。相手が英語で話した言葉が日本語に置き換えられこちらに伝わる、といったイ

メージです。

国際会議などでよく目にする同時通訳者が間にいる感じでしょうか。

【Microsoft Translator】はWindows版、Android版があり、複数人の会話をリアルタイムで各国の言葉に翻訳し、会話に参加している人のスマートフォンに結果を表示するメニューもあります。



「Skype for Windows」(Windows7以降)などでこの機能を使うと、例えば日本語と英語を話す人同士の会話で、スカイプで通話中に話した言葉が、すぐに英語に置き換えられ、より一層コミュニケーションが取りやすくなります。

機械翻訳は、まだ人間の通訳を置き換えられるほどの性能はないものの、人間による翻訳に多くのコストがかかってしまう場合や、翻訳の速度が最優先される場合などにおいてはこうしたサービスが有効な場面も出てくるでしょう。

外国からのお客様を多く迎えるようになる東京オリンピック。「私、言葉が苦手だから・・・」という方でも、こうしたサービスを使っておもてなしの実践をしてみるのもよいのではないのでしょうか。

## 今月の質問

▼Webメールとは

Webメールとは、インターネットを通じてやりとりすることのできる無料のメールアドレスです。特徴としては、

- ・メールアドレス取得は無料
- ・専用のメールソフトは不要

・アカウント（メールアドレスとパスワード）があれば、パソコン・タブレット・スマートフォンいずれの端末からでもメールの送受信ができる——などです。

メールは端末に保存されるのではなく、Web上に保存されるので、端末の容量を圧迫することはありません。

メールアドレス（アドレス帳）もインターネット上に保存されます。

代表的な Web メールは次の通りです。

・Google 社提供の【Gmail】

\*\*\*@gmail.com

・Microsoft 社提供の【Outlook.com】

\*\*\*@hotmail.co.jp

\*\*\*@hotmail.com

\*\*\*@live.jp

\*\*\*@outlook.jp

・Yahoo 社提供の【Yahoo! メール】

\*\*\*@yahoo.co.jp

Web メールでは、メールアドレスを提供している会社がウイルスチェックをしてくれたり、メールを分類してくれたりします。また1人で複数のメールアドレスを作成することもできるため、用途に応じて使い分けることができます。(例:ショッピング用、何かのサービスに登録する時専用、仕事用、プライベート用など)

パソコンではブラウザ（インターネットを見るソフト）でログインしてメールを送受信しますが、スマートフォンやタブレットには、メール専用のアプリが提供されているので、そちらを使うと便利でしょう。



Web メールはメールアドレスとパスワードがあれば、自宅からでも教室からでも、また出先からでも自分のメールを見ることができます。またパソコン・タブレット・スマートフォンと使用できる端末（デバイス）を問いません。

そのため、パスワードの管理が大変重要となってきます。

## 用語辞典

### ◆キャリアメール◆

先月に引き続き...「キャリア」とは何でしょう？

キャリアとは、通信会社のことをいいます。たとえばドコモ、au、ソフトバンクなどです。それらの会社が提供してくれる携帯電話用のメールアドレスを「キャリアメール」といいます。

具体的には

「\*\*\*@docomo.ne.jp」

「\*\*\*@softbank.ne.jp」

「\*\*\*@ezweb.ne.jp」などです。



ガラケー時代から使い慣れていて、スマートフォンに機種変更しても引き続きなじみのあるこれらのメールアドレスを使用している方も多いことでしょう。

キャリアメールはメールが届けば自動的に利用者にお知らせしてくれる仕組み（リアルタイム受信）となっています。また絵文字を使った楽しいメールも作成できます。このメールアドレスは携帯電話会社と契約している時は使用できますが、解約した後では当然のことながら利用はできません。インターネットのサービスを利用する時に、これらのキャリアメールアドレスをメールアドレスとして登録している方は、今一度ご確認を。

携帯電話会社を変更したりして解約してしまってからでは、ご自分のキャリアメールアドレス宛に送られたメールを見ることはできません。今のうちに、キャリアに縛られないWebメールを利用されるのも一つの方法です。